

*023.*  
*10 Декабрь*  
*Смешанск съ предств*  
*магальского м, в прошив*  
*по информированию Варшавы*

*35*  
*54*

*17*

NOTE VERBALE.

Міністерство Справ  
Закордонних  
О Д Е Р Ж А Н О  
*Грудня 19* дня 1918 р.  
№ 14957.

*1. в. Написати до*  
*Уряду Росії по*  
*проблемі.*

*2. в.*  
*13/12*

J'ai l'honneur d'informer Son Excellence le Ministre des affaires étrangères, que le 7 Décembre s'est présenté chez moi le citoyen finlandais Boris Blomqvist, en se plaignant que les autorités ukraïniens l'ont voulu appeler au service militaire, quoiqu'il soit muni des papiers en règle, attestant sa qualité de citoyen finlandais. J'explique cette erreur par l'ignorance de la position internationale de la Finlande de la part des employeurs chargés de la mobilisation. Je me permets de demander Son Excellence de bien vouloir, pour éviter à l'avenir de tels accidents, informer les autorités militaires du fait, que la Finlande dorénavant est un Etat indépendant reconnu du Gouvernement de l'Ukraine et que, par conséquent, un citoyen finlandais habitant l'Ukraine ne pourra jamais être soumis au service militaire ukrainien.

Kieff le 10 Décembre 1918.

A Son Excellence le  
Ministre des affaires  
étrangères de l'Ukraine.

Kieff.

*A. Gummerus.*  
Chargé des affaires de Finlande.

М. З. С.  
Д. Т. Ч. Ж. Е. Н. И. Х. Э. Ю. С. И. Я.  
С. П. Р. А. В. Е. Н. С. К. И. Е.  
*Грудня 13* дня 1918 р.  
№ 4602  
В. П. Н. О. В. І. Л. Ї